

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 7 (1931-1932)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber . . . . .	7
Der W-Fahrer. Von * *. Illustriert von Fritz Traffellet. . . . .	8
Wunschträume, die sich nie erfüllen . . . . .	18
Ein Indianer bürgert sich in Zürich ein. Von Prof. Dr. Karl Merz. Mit 4 Illustrationen aus einem Familienarchiv . . . . .	19
Kinderweisheit. Lustige Aussprüche von Kindern . . . . .	26
Mein Film. Bilderbogen für Erwachsene. Von G. Williams . . . . .	27
Das schwache Geschlecht. Von Melchior Siegenthaler. Mit einer Illustration von H. Tomamichel . . . . .	28
Die Tiefe im Bilde. Von Gubert Griot . . . . .	32
Kunstbeilage. Von Reinhold Kündig . . . . .	33
Das Schulexamen. Von Dr. Willy Schohaus, Direktor am Seminar Kreuzlingen. Mit einer Kinderzeichnung von Manfred Meyer (13 jährig) . . . . .	35
Die neue Zeit. Von Hart. Rordorf. Illustriert von Bernhard Merz . . . . .	39

### Im Haushaltungsplan des Vermöglichen

verdient die Lebensversicherung einen ersten Platz. Wer ein Vermögen zu verwalten hat, weiß, daß er der Gefahr von Verlusten ausgesetzt ist. Er weiß als verantwortlicher Familienvorstand auch, daß sich wenigstens für die Sicherung der wirtschaftlichen Existenz seiner Angehörigen eine Art von Kapitalrückstellung vorzüglich bewährt, das ist

**die Lebensversicherung**

**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt Zürich**

	Seite
<b>Küchenpiegel</b>	
Neue Kochgrammatik in sechs Lektionen. Von Edouard de Pomiane .	55
<b>Der vereinfachte Haushalt</b>	
Rationelle Frühjahrsreinigung. Eine neue Rundfrage . . . . .	59
Praktische Einfälle von Hausfrauen . . . . .	72
Knigge 1932. Eine Serie über zeitgemässe Umgangsformen. Von Vinzenz Caviezel	73
<b>Die Kapitalanlage</b> . . . . .	80
<b>Das Megaphon</b> . . . . .	85
<b>Die bösen Zwillinge.</b> Bilderbogen für Kinder. Von H. Rikli . . . . .	87
<b>Briefe an die Herausgeber.</b> Die Seite der Leser . . . . .	89

*Das Titelbild stammt von Erik Nitsche*

Der Artikel „Neue Kochgrammatik“ ist mit Erlaubnis des Verlages Martial Paris, aus dem Französischen übersetzt.  
Vom gleichen Verfasser ist erschienen: Bien manger pour bien vivre. Le code de la bonne chère.

## DER KLUGE MANN

welcher seine Interessen wirklich wahrt, baut in  
sein Haus oder seine Wohnung gut funktionierende

**ZENT**ralheizungen ein.

**ZENT**-Heizkessel und

**ZENT**-Radiatoren sind

spielend leicht zu bedienen,  
tatsächlich leicht zu reinigen,  
sehr solid und gefällig.

**ZENT**-Boiler bedürfen

überhaupt keiner Bedienung.

Schweizerische Qualitätsarbeit, daher kein Risiko  
wie bei Auslandsware

## ZENT A.-G. BERN

(Ostermundigen)

Die Lieferung erfolgt ausschliesslich durch die einschlägigen  
Installationsfirmen.

# BALLY's hygien. Spezialformen für leicht empfindliche und deformierte Füsse.



**Bally „Kombinationsleist“**  
für Füße mit schmaler Ferse  
und breitem Ballen. Gibt  
dem Fuß hinten festen Griff.

**Extra „Verlängerte Hinterkappe“**

umfasst und stützt den  
Fuß und hält ihn damit  
in richtiger Stellung.

**„Ballenheil“**  
die unerlässliche Spezial-  
form für ausgeprägten  
Ballen.

### **Gelochte Brandsohle**

Spezialausführung für stark  
empfindliche Füße. Eine  
Erleichterung bei starker  
Fußausdünftung. Weiche  
Fußbettung, erhält elastischen  
Gang.

**„Gummifleck“**  
mildert die Härte des  
Auftrittens.

Laufsohle leicht  
und biegsam.

Durchgehende  
Schaumgummi-  
zwischensohle.

Schaumgummi-  
ausballung.

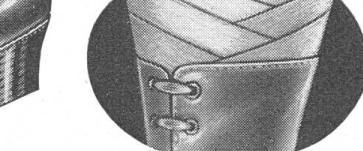
### **„Weitschaftstiefel“**

für geschwollene und ein-  
gebundene Beine. Wei-  
cher schmiegamer Schaf.

**„Tadeloser Sitz“**  
durch weichen  
schmiegamen  
Chevreau-Schaf



*zu neuen  
**PREISEN***



*beweisen deren Zweckmässigkeit.*

*Der jährliche  
Verkauf von  
vielen hundert-  
tausend Paaren  
**BALLY VASANO***

# Ihr Herz

macht täglich mehr als 100 000 Zusammenziehungen (Schläge) und das Ihr ganzes Leben lang, ohne Ruhe, ohne Pause. Daran können Sie ermessen, wie wichtig die Pflege Ihres Herzens ist. Schonen Sie Ihr Herz, trinken Sie Kaffee Hag.

Kaffee Hag allein hat sich seit 25 Jahren hervorragend bewährt. Mehr als 31000 Ärzte und nach Zehntausenden zählende Hausfrauen haben bisher für Kaffee Hag schriftlich Zeugnis abgelegt.

So rein und gut ist Kaffee Hag, wie die Natur jeden feinen Bohnenkaffee wachsen lässt. Kaffee Hag ist Qualität und schmeckt vortrefflich. Sie dürfen ihn auch abends trinken, ohne Schlafstörungen befürchten zu müssen.

Für die Kinderernährung ist Kaffee Hag besonders wichtig, weil er die Milch verdaulicher macht, so dass ihre natürlichen Kräfte in höchstem Masse dem Körper ernährend und aufbauend zugeführt werden. Zudem ist er vollkommen unschädlich.

**Jede Bohne Qualität,  
jeder Tropfen Genuss,  
jede Tasse Gesundheit, — das ist**

**K A F F E E   H A G**

